

KALLSJÖN

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

English

Care and cleaning

Before using the tap for the first time, unscrew the aerator/flow guide and let the water run through the tap for a few minutes. Then screw the aerator/ flow guide back on.

For daily cleaning of your tap, use a soft damp cloth with a mild washing up detergent or soap, if necessary.

Never use scouring powder, steel wool or detergents that contain calcium-dissolving agents, alcohol or abrasives.

Rinse with water and dry/polish with a clean dry cloth.

To remove calcium deposits, use ordinary white vinegar diluted in water and rinse with plain water.

We recommend removing the aerator on the tap and cleaning it now and then. If the aerator has a build-up of calcium, soak it with vinegar solution.

We recommend to clean any filters on the tap by rinsing with clean water once a year.

- For outdoor use.
- To protect the tap from frost damage, completely drain the tap from all water by disconnecting the water supply, then opening the tap (max. 1 minute) to allow all remaining water to drain.
- Store the tap in a frost-free room.
- Keep in mind that the water is not suitable for drinking if the tap is connected to a garden hose.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Deutsch

Reinigung und Pflege

Vor der ersten Benutzung des Wasserhahns den Strahlregler abschrauben und einige Minuten lang Wasser durchlaufen lassen. Strahlregler danach wieder aufschrauben.

Für die tägliche Reinigung ein weiches feuchtes Tuch und bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel oder Seifenlösung benutzen.

Keine Scheuermittel, Stahlwolle oder Reinigungsmittel benutzen, die Kalklöser,Alkohol oder Schleifmittel enthalten.

Nach dem Abwischen mit Wasser abspülen und mit einem trockenen sauberen Tuch trocknen/polieren. Zur Entfernung von Kalkablagerungen verdünnten Haushaltsessig benutzen und mit Wasser nachspülen.

Wir empfehlen, den Strahlregler regelmäßig abzunehmen und zu reinigen. Hat sich Kalk angesetzt, den Strahlregler in Essiglösung legen.

Wir empfehlen, alle Filter im Wasserhahn einmal jährlich zum Reinigen mit Wasser durchzuspülen.

- Für den Einsatz im Freien.
- Um den Wasserhahn vor Frostschäden zu schützen, muss man ihn vollständig leerlaufen lassen, indem die Wasserzufuhr unterbrochen und dann der Hahn geöffnet wird (max. 1 Minute lang), damit das restliche Wasser ablaufen kann.
- Den Wasserhahn in einem frostfreien Raum aufbewahren.
- Wenn der Hahn an einen Gartenschlauch angeschlossen ist, ist das Wasser nicht zum Trinken geeignet.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Français

Entretien et nettoyage

Avant la première utilisation, dévissez l'aérateur et laissez l'eau couler pendant quelques minutes. Revissez ensuite l'aérateur.

Pour l'entretien quotidien de votre robinet de cuisine, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau et, si besoin, d'un peu de détergent non abrasif ou de savon.

Ne jamais utiliser de poudre à récurer, de laine d'acier ou de détergent dissolvant le calcaire, contenant de l'alcool ou des produits abrasifs.

Rincez à l'eau et séchez/frottez avec un chiffon propre et sec.

Pour enlever les dépôts de calcaire, utilisez du vinaigre blanc ordinaire dilué dans de l'eau et rincez à l'eau claire.

Il est recommandé de retirer de temps en temps le filtre/aérateur du robinet de cuisine afin de le nettoyer. Si le filtre/aérateur présente une accumulation de calcaire, faites-le tremper dans un mélange d'eau et de vinaigre.

Nous vous recommandons de nettoyer les filtres du robinet une fois par an en les rinçant à l'eau claire.

- Pour un usage en extérieur.
- Pour protéger le robinet du risque de gel, vider entièrement l'eau qui se trouve dans le robinet en fermant l'arrivée d'eau, puis en ouvrant le robinet (1 minute max.) pour laisser l'eau s'écouler.
- Ranger le robinet dans une pièce à l'abri du gel.
- Attention, l'eau n'est pas potable si le robinet est connecté à un tuyau d'arrosage.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Kallsjön, 2013. Kallsjön, 2013.

Nederlands

Български

Грижа и почитване

Преди да използвате смесителя за пръв път, отвийте аератора и оставете водата да се изтече за няколко минути. След това го завийте отново.

За всекидневно почитване на смесителя използвайте мека кърпа, навлажнена с вода и, ако е необходимо, със слаб препарат за миене на чинии или за почитване.

Никога не използвайте абразивна прах или други абразивни почистващи средства, телена четка/стоманена вата, препарати разтварящи калций или съдържащи алкохол.

Изплаквайте с вода и подсушавайте/полирайте с чиста суха кърпа.

За да отстраните натрупвания от калций, използвайте обикновен бял оцет, разтворен във вода, след което изплакнете с вода.

Препоръчваме сваляне и почитване на аератора от време на време. Ако има отлагания на калций, измийте ги с оцетен разтвор.

Препоръчваме почитване на филтрите на смесителя веднъж годишно чрез изплакване с чиста вода.

- За употреба на открито.
- За да защитите смесителя от замръзване, напълно го отводнете като прекъснете връзката с водоснабдителната система и отворите смесителя (за макс. 1 минута), докато цялата вода не изтече.
- Съхранявайте смесителя в стая, която не замръзва.
- Имайте предвид, че водата не е подходяща за пиене, ако смесителя е свързан към градински маркуч.

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Български

Hrvatski

Njega i čišćenje

Prije prvog korištenja miješalice za vodu, potrebno je otpustiti ventil i puštati vodu nekoliko minuta. Potom ga je potrebno ponovno zategnuti.

Za svakodnevno čišćenje miješalice za vodu, koristiti mekanu krpu umočenu u vodu, i ako je potrebno, blagi sapun za pranje ili deterdžent.

Nikad ne koristiti prašak za čišćenje, abrazivna sredstva, čeličnu žicu, sredstva za rastapanje kamenca ili sredstva koja sadrže alkohol.

Isprati vodom i osušiti/ispolirati čistom suhom krpom.

Za skidanje naslage kamenca, koristiti običan razvodnjeni ocat i isprati vodom.

Preporučujemo otpuštanje ventila i čišćenje s vremena na vrijeme. Ako ima naslage kamenca, oprati ga razvodnjenim octom.

Preporučujemo ispiranje svih filtera na miješalici čistom vodom jednom godišnje.

- Za upotrebu na otvorenom.
- Kako bi se slavina zaštitila od smrzavanja, potrebno je rješiti se viška vode koji se zadržao u njoj tako da se isključi dovod vode. Zatim otvoriti slavinu (maks. 1 minutu) kako bi se omogućilo istjecanje vode.
- Odložiti slavinu na mjesto zaštićeno od niskih temperatura.
- Imati na umu kako voda nije prikladna za piće ako je povezana na vrtno crijevo.

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Hrvatski

Ελληνικά

Φροντίδα και καθαρισμός

Πριν χρησιμοποιήσετε τη βρύση για πρώτη φορά, ξεβιδώστε τον οδηγό εξερισμού και αφήστε το νερό να τρέξει για μερικά λεπτά. Έπειτα βιδώστε τον ξανά στη θέση του.

Για τον καθημερινό καθαρισμό της βρύσης σας χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί με ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι, αν είναι απαραίτητο. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτική σκόνη, ασόλινο σφουγγάρι ή απορρυπαντικά που διαλύουν τα άλατα ή διαλυτικά.

Ξεπλύνετε με νερό και στεγνώνετε με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Για να απομακρύνετε κατάλοιπα αλάτων, χρησιμοποιήστε λευκό ξύδι διαλυμένο σε νερό και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

Σας προτείνουμε να αφαιρέσετε τον οδηγό εξερισμού από τη βρύση και να τον καθαρίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Αν ο οδηγός έχει συσχετρώσει άλατα, αφήστε τον μέσα σε διάλυμα ζεδιού.

Σας προτείνουμε να καθαρίζετε τα φίλτρα στη βρύση ξεπλένοντάς τα με καθαρό νερό μια φορά το χρόνο.

- Για χρήση σε εξωτερικό χώρο.
- Για να προστατεύσετε τον μείκτη από βλάβη λόγω παγετού, στεγνώστε τελείως τον μείκτη από νερό αποσυνδέοντάς τον από την παροχή νερού, έπειτα αφήστε τον μείκτη ανοικτό (για 1 λεπτό) για να φύγει ό,τι νερό έχει μέσα.
- Αποθηκεύστε τον μείκτη σε χώρο χωρίς παγετό.
- Έχετε υπόψη ότι το νερό δεν είναι πόσιμο όταν ο μείκτης συνδέεται με το λάστιχο του κήπου.

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Ελληνικά

Русский

Инструкции по уходу

Перед началом использования открытые аэратор/регулятор потока и дайте воде свободно стечь в течение нескольких минут. Затем прикрутите обратно.

Ежедневно протирайте смеситель мягкой влажной тканью, при необходимости используйте мягкое моющее средство или мыло.

Не используйте чистящие порошки, металлическую мочалку, а также противозастывающие чистящие средства, а также средства, содержащие спирт или абразивы.

Ополосните водой и ополосируйте, протерев чистой сухой тканью.

Чтобы удалить известковый налет, используйте обычный белый укус, растворенный в воде, а затем ополосните водой.

Рекомендуется снимать и регулярно чистить аэратор смесителя. Если на аэраторе появилась известковый налет, удалите его уксусным раствором.

Любые фильтры в смесителе рекомендуется раз в год промывать водой.

- Для использования на улице
- Чтобы предотвратить повреждение под воздействием мороза, слейте всю воду. Для этого отключите подачу воды, а затем откройте кран (макс. на 1 минуту), чтобы слить оставшуюся воду.
- Хранить в защищенном от мороза помещении.
- При подключении через садовый шланг, вода непригодна для питья.

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский

Русский